

# Convocatoria abierta



## Foro Internacional del Theatertreffen 2024 de los Berliner Festspiele

A partir del 1° de enero de 2024, Nora Hertlein-Hull asumirá la dirección del Theatertreffen, considerada la plataforma de presentación más importante para el teatro en lengua alemana.

Las producciones invitadas al Theatertreffen se seleccionan con base en su excelente calidad en términos de contenido y estética. El abanico de obras seleccionadas se considera representativo de lo más actual del teatro en lengua alemana.

En el programa complementario se prestará especial atención al intercambio y a numerosos debates sobre la estética, las condiciones de producción y los discursos sociopolíticos, teniendo en cuenta las perspectivas internacionales. El objetivo es hacer del Theatertreffen un espacio estimulante para que tanto el público como los expertos debatan sobre el statu quo y el futuro del teatro en el mundo de habla alemana.

Además de las diez producciones más notables de los países de habla alemana, seleccionadas por un jurado de siete crítixs teatrales, el Theatertreffen de los Berliner Festspiele invita por sexagésima vez a Berlín a artistas de todo el mundo para participar en un exclusivo programa de becas, de 18 días de duración, en el marco del Foro Internacional. El Foro Internacional se concibe como una plataforma de *networking* para jóvenes creadores de teatro, un laboratorio interdisciplinario y un momento de autorreflexión del Theatertreffen, gracias a los cuales se posibilita un intenso examen del quehacer teatral en lengua alemana. Los diferentes procesos utilizados por lxs artistas en la producción y la recepción de teatro en sus respectivos contextos de trabajo configuran la diversidad de perspectivas del Foro Internacional. Abordar las formas de cooperación internacional resulta fundamental en el encuentro de lxs becarixs.

El programa del Foro Internacional incluye la presentación de la práctica artística de lxs becarixs invitadxs, la visita y discusión de las producciones invitadas al Theatertreffen, talleres con artistas de renombre de diversas disciplinas, *artist talks*, encuentros de *networking* con jóvenes periodistas culturales del blog TT y con participantes del Open Campus y Open Spaces, así como discusiones sobre los desarrollos artísticos actuales. El espectro artístico y discursivo de cada edición del Foro Internacional resulta de la respectiva constelación de lxs artistas invitadxs y de sus experiencias y formaciones específicas, de las posiciones artísticas del Theatertreffen, así como de los desarrollos y discusiones del mundo del arte contemporáneo y de las prioridades establecidas por la Dirección del Foro Internacional.

La convocatoria del Foro Internacional está dirigida a artistas de hasta 35 años de todas las ramas de las artes escénicas, especialmente de los ámbitos de la dirección, la actuación, el diseño escenográfico y de vestuario, el dramaturgismo, la producción de textos, la música, el video, el performance, los medios de comunicación, la coreografía, la dirección de producción y la pedagogía teatral.

La beca del Foro Internacional se basa en cinco pilares:

- **Asistencia a las funciones teatrales** y otros formatos de eventos del Theatertreffen 2024
- **Programa sobre la práctica de las artes escénicas**, consistente en talleres con artistas experimentadxs, presentaciones de lxs becarixs, así como grupos de trabajo sobre cuestiones estéticas y de contenido
- **Programa de teoría teatral** en intercambio con profesionales del teatro internacional, público especializado y expertxs externxs en el contexto de eventos discursivos del Theatertreffen (*lectures, reflection rounds, artist talks*)
- **Excursiones** al muy diverso paisaje cultural de Berlín, como visitas a museos y representaciones en teatros de Berlín
- **Programas de *networking*** que promuevan la vinculación nacional e internacional entre artistas y con instituciones culturales (Work Café, Open Spaces, Goethe-Institut)

Para obtener más información sobre el Theatertreffen y el Foro Internacional, visite:  
**[www.berlinerfestspiele.de/theatertreffen](http://www.berlinerfestspiele.de/theatertreffen)**

# Información práctica sobre el programa de becas

## 1. Fechas

**Fecha límite de postulación al Foro Internacional 2024: 7 de enero de 2024**

Anuncio de los becarixs seleccionadxs: finales de febrero de 2024 Se

Se hará una reunión preparatoria en línea en abril de 2024.

El Theatertreffen tendrá lugar del 2 al 19 de mayo de 2024 en Berlín.

El Foro Internacional comenzará en la tarde del jueves 2 de mayo de 2024 y finalizará el domingo 19 de mayo de 2024.

El día de salida es el lunes 20 de mayo de 2024.

## 2. Programa

- Asistencia a funciones teatrales y otros formatos del Theatertreffen
- Talleres con artistxs, expertxs y científicxs
- *Artist talks* exclusivas y eventos relacionados con el Theatertreffen
- Participación en el programa discursivo del Theatertreffen
- *Networking* con los otros programas de promoción de jóvenes talentos en el Theatertreffen (Open Campus, TT Blog)
- Conversaciones con la dirección y lxs miembros del jurado del Theatertreffen
- Grupos de trabajo sobre temas generales
- Intercambio con directorxs y curadorxs de teatro internacionales en colaboración con el Goethe-Institut
- Debates con el público y celebraciones del estreno del Theatertreffen
- Excursiones y visitas a otras funciones teatrales en Berlín

El programa completo del Foro Internacional se anunciará en abril de 2024.

## 3. Prestaciones

La beca suele incluir todos los gastos de participación en el programa:

- Entradas para eventos del Theatertreffen
- Gastos de viaje (cobertura total o ayuda financiera o sin reembolso de gastos de viaje, dependiendo del país de origen, se deberá elegir la opción de viaje más barata)
- Traslado en transporte público por el centro de la ciudad
- Alojamiento en un hotel con desayuno (a excepción de lxs becarixs berlineses)
- Viáticos o subvención (según las prestaciones acordadas en el convenio dependiendo del país de origen y con la excepción de lxs becarixs berlineses)
- Catering

- Seguro de viaje y salud (para lxs becarixs internacionales)
- Costos del visado (para lxs becarixs internacionales)

## 4. Condiciones de participación

Lxs solicitantes deben:

- Tener hasta 35 años de edad
- Tener varios años de experiencia profesional independiente
- Participar durante toda la duración del Theatertreffen (del 2 al 19 de mayo de 2024)
- Tener un conocimiento de bueno a muy bueno del inglés (el idioma de trabajo común es principalmente el inglés)
- Son obligatorias la asistencia y la participación activa en todo el programa

## 5. Postulación

A la hora de seleccionar a lxs becarixs, tenemos en cuenta las personalidades y habilidades de lxs solicitantes. Son bienvenidxs artistas BIPoC, personas de origen migrante, personas queer y personas con discapacidad. Nuestras instalaciones no son completamente libres de barreras, pero nos esforzamos por encontrar soluciones individuales.

Pueden postularse artistas de todas partes del mundo. Deben presentar su solicitud a través de diversas instituciones.

**El factor decisivo es dónde desarrollan principalmente su trabajo en la actualidad.**

**Fecha límite de postulación al Foro Internacional 2024: 7 de enero de 2024**

## I. Sede laboral principal en Alemania, Austria y Suiza

Lxs artistas que actualmente **trabajen principalmente en Alemania, Austria y Suiza** se deben inscribir directamente en los Berliner Festspiele.

Por favor, envíenos **únicamente** solicitudes digitales, que deben contener los siguientes documentos:

- Formulario de solicitud lleno (ver página web)
- CV de la trayectoria artística, reseñas, enlaces (incl. imagen, sonido, medios impresos, máx. 5 MB)
- Retrato fotográfico (tamaño mínimo: 300 dpi a aprox. 500 KB)
- Datos de contacto de dos profesionales del teatro o la cultura que nos puedan recomendar su trabajo artístico
- Declaración de exención durante toda la duración del Foro Internacional de parte del teatro o de la institución en que laboren lxs artistas (sólo vale para lxs artistas con un empleo fijo)
- Carta de motivación teniendo en cuenta las siguientes preguntas (máximo tres páginas tamaño carta):
  - ¿Qué espera obtener del intercambio en el marco del Foro Internacional y del análisis de las producciones invitadas?
  - ¿Cuál es su interés en la escena teatral de habla alemana?

- ¿Qué caracteriza a sus proyectos o a su forma de trabajar y por qué un intercambio internacional les resulta relevante?
- ¿De qué manera se reflejan los desarrollos sociopolíticos en su práctica artística? ¿Qué perspectivas aporta?

Las solicitudes de Alemania, Austria y Suiza deben enviarse por correo electrónico a:  
**[internationales-forum-bewerbung@berlinerfestspiele.de](mailto:internationales-forum-bewerbung@berlinerfestspiele.de)**

A finales de febrero se contactará por teléfono a lxs candidatos seleccionadxs.  
Solicitamos su comprensión, ya que debido al alto número de solicitantes no podemos enviar negativas individuales.  
Consulte nuestro sitio web para conocer la decisión final a partir de finales de febrero de 2024:  
**[www.berlinerfestspiele.de/theatertreffen](http://www.berlinerfestspiele.de/theatertreffen)**

## II. Internacional

Lxs artistas que **trabajen principalmente fuera de los países de habla alemana** **presentarán su** candidatura a través del Goethe-Institut local que les corresponda.  
Por favor, infórmese allí, preferiblemente antes de llenar su solicitud, sobre cuál es el procedimiento preciso para cumplir las formalidades concretas.

Lista completa de sedes del Goethe-Institut:  
**[goethe.de/de/wwt.html](http://goethe.de/de/wwt.html)**

Puede encontrar más información sobre los trámites de solicitud en:  
**[goethe.de/internationalesforum](http://goethe.de/internationalesforum)**

## 6. Invitaciones

Las invitaciones se entregarán a lxs solicitantes a finales de febrero de 2024. El programa completo del festival se anunciará en abril de 2024.

La información sobre el Theatertreffen y el Foro Internacional se puede encontrar en  
**[www.berlinerfestspiele.de/theatertreffen](http://www.berlinerfestspiele.de/theatertreffen)**

### **Contacto:**

Berliner Festspiele – Theatertreffen – Foro Internacional  
Coordinación: Anna Popova  
Schaperstraße 24  
10719 Berlín, Alemania

Teléfono +49 30 254 89 129 / 375

[internationales-forum@berlinerfestspiele.de](mailto:internationales-forum@berlinerfestspiele.de)  
[berlinerfestspiele.de/forum](http://berlinerfestspiele.de/forum)  
[berlinerfestspiele.de](http://berlinerfestspiele.de)

# Nuestros Socios

El Foro Internacional se celebra en colaboración con el Goethe-Institut y el Consejo Suizo de las Artes Pro Helvetia. Cuenta con el apoyo de la Asociación Alemana de Escenarios.

El Theatertreffen es  
financiado por



Financiado por



Die Beauftragte der Bundesregierung  
für Kultur und Medien

El Foro Internacional se realiza  
en cooperación con



schweizer kulturstiftung  
**prohelvetia**

El **Foro Internacional 2023** fue posible en mayo de este año gracias al apoyo de nuestros socios:



Deutscher Bühnenverein  
Bundesverband der Theater und Orchester



Deutscher Bühnenverein  
Landesverband Baden-Württemberg



Bundeskanzleramt



Landeshauptstadt  
München  
**Kulturreferat**



Hamburg | Behörde für  
Kultur und Medien

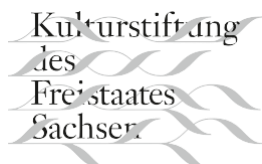


Hessisches Ministerium  
für Wissenschaft und Kunst



Niedersächsisches Ministerium  
für Wissenschaft und Kultur

Ministerium für  
Kultur und Wissenschaft  
des Landes Nordrhein-Westfalen



Este evento está cofinanciado  
a través de los ingresos fiscales sobre la base del  
presupuesto aprobado por el Parlamento del Estado  
de Sajonia.